

**Conseil de sécurité**

Distr. générale
31 décembre 2002
Français
Original: arabe

**Lettres identiques datées du 31 décembre 2002, adressées
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité
par le Représentant permanent de l'Iraq
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le rapport journalier consacré aux activités que les équipes d'inspection de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations Unies (COCOVINU) et de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) ont menées en Iraq le 31 décembre 2002.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

Le Chargé d'affaires par intérim
(*Signé*) Mohammad **Salman**



**Annexe aux lettres identiques datées du 31 décembre 2002,
adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil
de sécurité par le Représentant permanent de l'Iraq
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Rapport quotidien sur les activités des équipes d'inspection
de la COCOVINU et de l'AIEA en Iraq (31 décembre 2002)**

I. Équipe d'inspection de l'AIEA

L'équipe, composée de six inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à Bagdad à 9 h 5 et est arrivée à 9 h 35 au Centre Ibn Younis de la société nationale Saad qui relève de la Commission d'industrialisation militaire, situé à 10 kilomètres au sud de Bagdad. Le Centre Ibn Younis est spécialisé dans les plans de génie mécanique. Il a déjà été visité par une équipe d'inspection de la COCOVINU le 28 décembre 2002. Dès son arrivée, l'équipe a rencontré le Directeur du Centre et un attaché de liaison auprès de la Direction nationale du contrôle, auxquels elle a posé des questions sur les activités du Centre, son budget, ses achats et les contrats exécutés. L'équipe a posé aussi des questions sur le nombre d'ingénieurs et le nombre de diplômés de haut niveau que compte le Centre. Ensuite, l'équipe a inspecté l'ensemble des bâtiments administratifs et techniques du Centre et les a photographiés à l'intérieur et de l'extérieur. L'équipe a achevé sa mission à 12 h 25 et regagné l'hôtel Canal, où elle est arrivée à 12 h 45.

II. Équipe d'inspection de la COCOVINU (biologique)

1. Premier groupe : Le groupe, composé de 13 inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à Bagdad à 8 h 45 et est arrivé à 8 h 55 au Centre national de contrôle et d'étude des médicaments, qui relève du Ministère de la santé et est situé place Al-Andalous à Bagdad. Dès son arrivée, le groupe a rencontré le Directeur de la section chimie, auquel elle a posé des questions sur les activités du Centre et les types de médicaments qu'il analyse, ainsi que sur la structure administrative du Centre et les changements intervenus au Centre durant les quatre dernières années. Ensuite, le groupe a rencontré le Directeur du Centre, auquel elle a posé des questions sur l'ensemble des activités du Centre et le nombre des personnes y travaillant, ainsi que sur les modes de financement du Centre. Ensuite, le groupe a inspecté l'équipement muni d'étiquettes et a inspecté l'ensemble des bâtiments du Centre, posant des questions sur les activités de ses laboratoires.

Le groupe a achevé sa mission à 11 h 50 et a regagné l'hôtel Canal, où il est arrivé à 12 h 5.

2. Deuxième groupe : Le groupe, composé de 11 inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à Bagdad à 8 h 45 et est arrivé à 9 h 12 au Centre d'études Ibn Sina, qui relève du Ministère de l'industrie et des minerais, et est situé à Bab al-Muazzim à Bagdad. Le groupe a rencontré le Directeur du Centre, auquel elle a posé des questions sur les travaux du Centre et les orientations de recherche de celui-ci, ainsi que sur ses relations avec les autres centres de recherche. De même, le groupe a discuté de façon détaillée sur les informations fournies dans les déclarations du Centre. Le groupe a demandé une liste des noms des chefs de services scientifiques et le plan de recherche du Centre pour l'année 2002, ainsi que le procès-verbal de la réunion du Conseil scientifique du Centre.

Le groupe a achevé sa mission à 10 h 50 et a regagné l'hôtel Canal, où il est arrivé à 11 h 15.

III. Équipe d'inspection de la COCOVINU (chimique)

1. Premier groupe : Le groupe, composé de 13 inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à Bagdad à 8 h 30 et est arrivé à 8 h 55 au Centre de recherche et de développement pétrolier qui relève du Ministère du pétrole et qui est situé à 15 kilomètres à l'est de Bagdad. Dès son arrivée, le groupe a rencontré le Directeur du Centre, auquel elle a posé des questions sur les activités du Centre, les recherches en cours au Centre et les changements intervenus depuis 1998. De même, le groupe a demandé la liste des noms des professeurs conseillers et des cadres du Centre titulaires d'un diplôme supérieur (maîtrise ou doctorat) ainsi que la liste des recherches effectuées. Ensuite, le groupe a inspecté les dépendances du Centre, les laboratoires, les entrepôts, la section du contrôle de la qualité et les unités de prospection. De même, le groupe a inspecté les ordinateurs se trouvant au Centre. Le groupe a achevé sa mission à 13 h 20 et a regagné l'hôtel Canal, où il est arrivé à 13 h 45.

2. Deuxième groupe : Le groupe, composé de 14 inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à Bagdad à 8 h 30 et est arrivé à 8 h 50 à la société nationale Saad, qu'avait déjà visitée une équipe chimique de la COCOVINU le 29 décembre 2002. Dès son arrivée, le chef du groupe s'est dirigé directement avec un traducteur vers le quatrième étage du bâtiment et a demandé des renseignements sur une boîte dans laquelle se trouvaient des disques d'ordinateur que l'équipe avait vus lors de sa visite précédente, puis il a dressé l'inventaire de toutes les données se trouvant sur l'un des disques et les a transférées sur un disque à lui. Les données qui ont été téléchargées du disque constituent un rapport mensuel sur l'avancement des travaux de la société. Le groupe a ensuite rencontré le Directeur du Centre à Al-Zahrawi, qui relève de la société, et lui a posé des questions sur l'historique de son affectation au Centre, ainsi que sur l'université où il a étudié et le diplôme qu'il a obtenu. Ensuite, le groupe a rencontré le Directeur de la planification et lui a posé des questions sur les colonnes de distillation des petites raffineries de pétrole. Le groupe a ensuite inspecté le Centre Al-Wadah qui relève de la société et a inspecté les plans élaborés par les centres. En outre, il a demandé la liste des noms des projets des centres appartenant à la société Saad. Le groupe a posé des questions sur les projets élaborés par la société et sur les matières premières, ainsi que sur la façon dont celles-ci sont obtenues. Il a été répondu à toutes ces questions. Le chef du groupe a effectué un tour d'inspection comprenant le siège de l'organisation du parti dans le bâtiment de la société Saad, la direction de la formation et du perfectionnement, les salles se trouvant au sous-sol du bâtiment, ainsi que le siège de la section du dirigeant du parti. Le groupe a achevé sa mission à 13 h 35 et a regagné l'hôtel Canal, où il est arrivé à 14 heures.

IV. Équipe d'inspection mixte de la COCOVINU (biologique, chimique, missiles)

L'équipe, composée de 13 inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à Bagdad à 8 h 30 et est arrivée à 10 h 10 à l'école des sous-officiers chimistes à Amiriya Al-Fallouja. L'équipe a été reçue par le commandant de l'école, auquel elle a posé des questions ayant trait au nombre de sessions qui se tiennent chaque année et le rang des participants. Elle lui a demandé aussi s'il y a des sessions spéciales, de qui relève

l'école, quel est son directeur et les types de gaz chimiques utilisés dans le cadre de la formation, s'il existe une mesure de l'intensité du rayonnement et s'il y a des sources de rayonnement. Ensuite, l'équipe a inspecté tous les locaux du site et a pris un échantillon d'une des fusées fumigènes.

L'équipe a achevé sa mission à 13 h 15 et a regagné l'hôtel Canal, où elle est arrivée à 15 heures.

V. Équipe d'inspection de la COCOVINU (missiles)

1. Premier groupe : Composé de 10 inspecteurs, il a quitté l'hôtel Canal à Bagdad à 8 h 30 et est arrivé à 8 h 55 à la société nationale Al-Mansour, qui relève de la Commission d'industrialisation militaire. Le groupe a été reçu par le Directeur de la société, auquel il a posé des questions sur les matières que produit la société. Ensuite, le groupe a inspecté les ateliers de production et a posé des questions sur la capacité de production et les services utilisés pour les produits de la société. Ensuite, le groupe a vérifié les appareils munis d'étiquettes et a photographié certaines machines. Le groupe a achevé sa mission à 11 heures et a regagné l'hôtel Canal, où il est arrivé à 11 h 20.

2. Deuxième groupe : Le groupe, composé de cinq inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à 9 heures et est arrivé à 9 h 45 à la société Al-Ma'moun. L'objet de cette visite était d'assister à l'opération de déversement du carburant du moteur du missile Al-Fatah, un rendez-vous ayant été pris à l'avance. Le groupe a posé des questions sur les étapes du déversement et les examens de qualité qui sont menés sur l'échantillon prélevé sur le mélange.

Le groupe a achevé sa mission à 2 h 30 et a regagné l'hôtel Canal où il est arrivé à 13 h 15.

3. Un groupe du Centre d'observation et de vérification de Bagdad, composé de 10 personnes, a visité la ville de Moussoul aujourd'hui pour observer le site que le Gouvernement de la République d'Iraq a choisi pour eux à l'hôtel Qasr Ninaoua, à Moussoul.

4. Une réunion a eu lieu à 6 heures du matin entre l'équipage aérien de la COCOVINU et les spécialistes de la Direction nationale du contrôle et les services d'appui de celle-ci, pour discuter de la première opération d'observation aérienne pour laquelle sera utilisé un des hélicoptères appartenant à la Commission le mercredi 1er janvier.

5. Observations

Aujourd'hui, les équipes d'inspection de la COCOVINU et de l'AIEA ont visité au total huit sites et 85 inspecteurs ont participé à ces visites.